

GUIDA RAPIDA INSTALLATORE/UTENTE

Cronotermostato elettronico touch screen per controllo della temperatura ambiente (riscaldamento e condizionamento), programmabile localmente tramite app dedicata, dispositivo di controllo della temperatura di classe I (contributo 1%) in modalità ON/OFF, di classe IV (contributo 2%) in modalità PID, 1 ingresso per sensore di temperatura esterna, 1 ingresso multifunzionale programmabile, 1 ingresso RJ9 per misuratore energia, uscita a relè in scambio 5(2) A 230 V~, alimentazione 120-230 V-50/60 Hz, retroilluminazione a LED RGB, da completare con placche Eikon, Arké o Plana - 3 moduli.

Il dispositivo, provvisto di interfaccia touch screen capacitiva con retroilluminazione a colori, è adatto al controllo di impianti di riscaldamento e condizionamento tramite uscita a relè C, NC, NO. E' dotato di avvisatore acustico incorporato, di ingresso multifunzione per controllo da remoto e ingresso per gestione di una sonda di temperatura esterna (non in dotazione); può inoltre essere collegato alla sonda di energia 02960 (non in dotazione) per visualizzazione di consumo/produzione di energia elettrica e corrispondenti dati storici. Programmabilità facilitata tramite applicativo per smartphone, disponibile per iOS, Android e WindowsPhone. Il cronotermostato è un dispositivo universale a 3 moduli su serie Eikon, Arké e Plana.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: 120-230 V~, 50-60Hz
- Apparecchio di classe II:
- Max potenza assorbita da rete: 1 VA
- Range di temperatura di utilizzo: 0-40°C (-T40)
- Precisione misura temp. (sonda integrata): 0,5°C tra +15°C e 30°C, 0,8°C agli estremi.
- Uscita a relè con contatti puliti in scambio: 5(2)A 230 V~
- Morsetti: L fase, N neutro, IN fase-Multi, Relè C, Relè NC, Relè NO, 2 sonda temp. esterna (art. 02965.1) , presa RJ9 per collegamento sonda energia (art. 02960)
- Grado di protezione: IP20
- Tipo di azione: 1.B.U; Grado di inquinazione 2 (normale); Tensione impulsiva nominale: 4000 V
- Classificazione ErP (Reg. UE 811/2013): ON/OFF: classe I, contributo 1%; PID: classe IV, contributo 2%.
- **PROGRAMMABILE ATTRAVERSO SMARTPHONE O TABLET SCARICANDO L'APPOSITA APP DAL SITO gestione-energia.vimar.it/it**

PRINCIPALI IMPOSTAZIONI

Toccare e successivamente, mediante e , selezionare il menù desiderato (icona lampeggiante) e confermare con .

ON OFF AUTO Selezione modalità di funzionamento

Mediante e selezionare o **AUTO** o oppure **OFF** e confermare con .

 Impostazione funzionamento MANUALE

Mediante e impostare la temperatura desiderata e confermare con .

 ANTIGELO

Selezionando viene impostata la temperatura di Antigelo (per proteggere le condutture).

OFF Spegnimento

Selezionando **OFF** il cronotermostato si spegne e non effettua più nessuna regolazione.

 Impostazione ora e data

Mediante e impostare l'ora, confermare con e in modo analogo impostare i minuti e infine il giorno della settimana. I giorni della settimana sono rappresentati da 1 a 7.

 Selezione riscaldamento/condizionamento

Con e selezionare oppure e confermare con .

 Impostazione unità di misura

Mediante e selezionare **°C** oppure **°F** e confermare con .

 Impostazione funzionamento AUTO

Appena si entra nel menù, il display evidenzia con un trattino lampeggiante il giorno a cui fa riferimento la programmazione corrente.

1. Mediante e selezionare il giorno da programmare e confermare con .

2. Mediante e selezionare la temperatura da associare all'orario corrente (che è quello visibile nell'orologio); tale temperatura, evidenziata dal lampeggio, è selezionabile tra:

- T** : temperatura di Assenza (T assenza)
- T** : temperatura di Economy (T economy)
- T** : temperatura di Comfort (T comfort)

Il lampeggio in sequenza dei 3 "trattini" indica la fascia oraria che si sta impostando; la temperatura selezionata verrà applicata a partire dall'ora indicata per tutto il successivo quarto d'ora.

3. Toccare per assegnare la temperatura appena impostata anche per il quarto d'ora successivo.

4. Con e spostarsi rispettivamente tra le ore del giorno e avanzare o indietro di 15 minuti alla volta; con e impostare la temperatura desiderata. La programmazione termina quando sono state impostate le temperature per tutte le ore della giornata e l'orologio visualizza l'ora 23:45; toccare per confermare.

5. Mediante e selezionare:

COPY : per copiare tutto il programma orario del giorno corrente nel giorno successivo.

Go to : per passare a programmare il giorno successivo senza eseguire una copia del giorno appena impostato

End : per terminare la programmazione.

Toccare per confermare.

Durante il funzionamento in AUTO, toccare e per impostare la temperatura ad un valore diverso da quello associato alla fascia oraria corrente; si conferma con e si entra in **MANUALE A TEMPO**.

 Impostazione funzionamento MANUALE A TEMPO

1. Mediante e impostare la temperatura desiderata e confermare con .

2. Mediante e impostare il tempo per il quale viene mantenuta la temperatura appena impostata e confermare con .

Al termine del tempo impostato si ritorna in modalità AUTO; l'icona si spegne e viene visualizzato nuovamente **AUTO**.

 Impostazione temperature

Mediante , , , e confermando con impostare:

- T** e **T** : temperatura di Assenza (T assenza)
- T** e **T** : temperatura di Economy (T economy)
- T** e **T** : temperatura di Comfort (T comfort)
- T** e **T** : temperatura di allarme sonda esterna (se presente e configurata)
- dT** : differenziale termico del dispositivo (solo se in modalità di regolazione On/Off)
- dTr** e : delta termico in modalità riduzione da remoto (se attiva)
- T** e : temperatura della modalità "antigelo" (solo se in modalità "riscaldamento")

 Impostazione del buzzer

Mediante e selezionare **ON** oppure **OFF** e confermare con .

 Impostazione colore del display

Mediante e selezionare **00** o **01** o **02** o **03** o ... oppure **EE0** e confermare con . Selezionando ... si personalizza il colore (in un intervallo di 360 valori RGB) mediante e ; una volta raggiunto il colore desiderato toccare .

 Impostazione della password

Mediante e impostare una alla volta le cifre del PIN confermando con ogni cifra.

Impostando il PIN a "000" si ha libero accesso al dispositivo (equivalente a non impostare la password).

PER L'INSTALLATORE

Per ulteriori approfondimenti e per i dettagli relativi a tutti gli altri menù del cronotermostato si veda il manuale installatore scaricabile dal sito www.vimar.com.

PER L'UTENTE

Prima di utilizzare il cronotermostato consultare il manuale utente scaricabile dal sito www.vimar.com. Conservare la presente documentazione per consultazioni future.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITA' NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC.

Norma EN 60730-2-7, EN 60730-2-9.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.


RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrodomestici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

INSTALLER/USER QUICK GUIDE

Electronic touchscreen timer-thermostat for ambient temperature control (heating and air-conditioning), locally programmable via dedicated app, class I temperature control device (contribution 1%) in ON/OFF mode, class IV (contribution 2%) in PID mode, 1 input for external temperature sensor, 1 programmable multifunction input, 1 RJ9 input for energy meter, change-over relay output 5(2) A 230 V~, power supply 120-230 V~ 50/60 Hz, RGB LED backlighting, to be completed with Eikon, Arké or Plana cover plates - 3 modules.

The device, equipped with a capacitive touch screen interface with colour backlighting, is ideal for controlling heating and air-conditioning systems via relay output C, NC, N/O. It is equipped with a built-in buzzer, multi-function input for remote control and an input for managing an external temperature probe (not supplied). It can also be connected to the energy probe 02960 (not supplied) for viewing the consumption/production of electrical energy and the corresponding historical data. Easier programming with a smartphone application, available for iOS, Android and WindowsPhone. The timer-thermostat is a universal 3-gang device in the Eikon, Arké and Plana series.

FEATURES.

- Rated supply voltage: 120-230 V~, 50-60Hz
- Appliances of class II:
- Max power drawn from the grid: 1 VA
- Operating temperature range: 0-40°C (-T40)
- Temp. measurement accuracy (built-in probe): 0.5°C between +15°C and 30°C, 0.8°C at the ends.
- Relay output with clean change-over contacts: 5(2)A 230 V~
- Terminals: L live, N neutral, IN phase-Multi, C relay, NC relay, N/O relay, 2 external temp. probe (art. 02965.1), RJ9 socket for connecting energy probe (art. 02960)
- Protection class: IP20
- Action type: 1.B.U
- Degree of pollution 2 (normal)
- Rated pulse voltage: 4000 V
- ErP classification (Reg. EU 811/2013): ON/OFF: class I, contribution 1%; PID: class IV, contribution 2%.
- PROGRAMMABLE VIA SMARTPHONE OR TABLET AFTER DOWNLOADING THE SPECIAL APP FROM THE SITE energy-management.vimar.it/en

MAIN SETTINGS

Tap and then, using and , select the desired menu (blinking icon) and confirm with .

ON OFF AUTO Selecting operating mode

Using and select or AUTO or or OFF and confirm with .

Setting MANUAL operation

Using and set the desired temperature and confirm with .

ANTIFREEZE

Select to set the Antifreeze temperature (to protect the pipes).

Switching OFF

Select OFF and the timer-thermostat will switch off and no longer make any adjustments.

Setting the time and day of the week

Using and set the time, confirm with and similarly set the minutes and then the day of the week. The days of the week are represented by 1 to 7.

Selecting heating/air-conditioning

Using and select or and confirm with .

Setting units of measurement

Using and select °C or °F and confirm with .

Setting AUTO operation

As soon as you enter the menu, the display shows a flashing dash for the day to which the current programming refers.

1. Using and select the day to program and confirm with .

2. Using and select the temperature to be associated with the current time (which is shown on the clock). This temperature, highlighted by the blinking, can be selected from:

: Away temperature (T away)

: Economy temperature (T economy)

: Comfort temperature (T comfort)

The 3 "dashes" blinking in sequence indicate the time slot that you are setting. The selected temperature will be applied beginning at the indicated time for all of the next quarter of an hour.

3. Tap to assign the temperature you have just set to the following fifteen minutes too.

4. Using and move respectively between the hours of the day and move forwards or backwards 15 minutes at a time. With and set the desired temperature.

Programming ends when the temperatures have been set for all the hours of the day and the clock displays the time 23:45. Tap to confirm.

5. Using and select:

: to copy the entire time program for the current day onto the next day.

: to move on to program the next day without making a copy of the day you have just set

: to finish programming.

Tap to confirm.

When operating in AUTO mode, tap and to set the temperature to a value other than the one associated with the current time slot. Confirm with and you go into TIMED MANUAL mode.

Operating mode selection

1. Using and set the desired temperature and confirm with .

2. Using and set the time for which the temperature you have just set is to be maintained and confirm with .

Setting temperatures

At the end of the set time you go back into AUTO mode, the icon switches off and AUTO reappears.

Using , , , and confirming with set:

1. and : Away temperature (T away)
2. and : Economy temperature (T economy)
3. and : Comfort temperature (T comfort)
4. and : external probe alarm temperature (if fitted and configured)
5. : temperature differential of the device (only if in OnOff adjustment mode)
6. and : thermal delta in remote reduction mode (if enabled)
7. and : "antifreeze" mode temperature (only if in "heating" mode)

Setting the buzzer

Using and select ON or OFF and confirm with .

Setting the display colour

Using and select [0] or [1] or [2] or [3] or --- or [E0] and confirm with .

By selecting --- you customize the colour (in a range of 360 RGB values) with and , and once you reach the desired colour tap on .

Setting the password

Using and set the digits of the PIN one at a time and confirm each digit with .

Setting the PIN to "000" gives free access to the device (equivalent to not setting the password).

FOR THE INSTALLER

For further information and for details on all the other timer-thermostat menus please refer to the installer manual that can be downloaded from the website www.vimar.com.

FOR THE USER

Before using the timer-thermostat please consult the user manual that can be downloaded from the website www.vimar.com. Keep this documentation for future reference.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

REGULATORY COMPLIANCE.

LV directive. EMC directive.

Standard EN 60730-2-7, EN 60730-2-9.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

GUIDE RAPIDE INSTALLATEUR/UTILISATEUR

Chronothermostat électronique à écran tactile de contrôle de la température ambiante (chauffage et climatisation), programmable en local via appli dédiée, dispositif de contrôle de la température classe I (contribution 1%) en mode ON/OFF, classe IV (contribution 2%) en mode PID, 1 entrée pour capteur de température extérieure, 1 entrée multifonction programmable, 1 entrée RJ9 pour compteur, sortie à relais avec contact inverseur 5(2) A 230 V~, alimentation 120-230 V~ 50/60 Hz, rétroéclairage à led RGB, à compléter avec les plaques Eikon, Arké ou Plana - 3 modules.

Le dispositif est équipé d'une interface à écran tactile capacitif avec rétroéclairage couleur ; il assure la commande du chauffage et de la climatisation avec des sorties à relai F, NF, NO. Il possède un avertisseur sonore intégré, une entrée multifonction pour la commande à distance et une entrée pour la gestion d'une sonde de température externe (non livrée en série) ; il peut également être relié à la sonde d'énergie 02960 (non livrée en série) pour l'affichage de la consommation/production d'énergie électrique et les historiques correspondants. Facile à programmer avec l'application pour smartphone disponible pour iOS, Android et WindowsPhone, le chronothermostat est un dispositif universel à 3 modules pour les séries Eikon, Arké et Plana.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation: 120-230 V, 50-60 Hz
- Appareil de classe II
- Puissance maximale absorbée par le réseau: 1 VA
- Plage de température de service: 0-40° C (-T40)
- Précision mesure temp. (sonde intégrée): 0,5° C entre +15° C et 30° C, 0,8° C aux extrêmes.
- Sortie à relai avec contacts secs inverseur: 5(2)A 230 V
- Bornes : L phase, N neutre, IN phase-Multi, Relai F, Relai NF, Relai NO, 2 sonde temp. externe (art. 02965.1) , prise RJ9 pour branchement sonde énergie (art. 02960)
- Indice de protection: IP20
- Type d'action: 1.B.U
- Indice de pollution 2 (normal)
- Tension d'amorçage nominale: 4000 V
- Classification ErP (Rég. UE 811/2013): ON/OFF: classe I, contribution 1%; PID: classe IV, contribution 2%.
- PROGRAMMABLE PAR SMARTPHONE OU TABLETTE EN TÉLÉCHARGEANT L'APPLICATION SPÉCIALE SUR LE SITE energy-management.vimar.it/en

PRINCIPAUX PARAMÈTRES

Toucher puis, avec et , sélectionner le menu (icône clignotante) et confirmer avec .

ON AUTO Sélection du mode de fonctionnement

Avec et , sélectionner ou AUTO ou ou OFF et valider avec .

 Paramètres fonctionnement MANUEL

Avec et , sélectionner la température et valider avec .

 ANTIGEL

Sélectionner pour paramétrer la température Antigel (et protéger le conducteur).

OFF Arrêt

Sélectionner OFF, le chronothermostat s'éteint et n'effectue plus aucun réglage.

 Paramétrage de l'heure et du jour de la semaine

Avec et , sélectionner l'heure, valider avec , procéder de la même façon pour les minutes puis pour le jour de la semaine.

Les jours de la semaine sont numérotés de 1 à 7.

 Sélection chauffage/climatisation

Avec et , sélectionner ou et valider avec .

 Définition unité de mesure

Avec et , sélectionner °C ou °F et valider avec .

 Réglage du fonctionnement AUTO

Dès qu'on entre dans le menu, l'écran met en évidence par un tiret clignotant le jour de la programmation en cours.

1. Avec et , sélectionner le jour à programmer et valider avec .

2. Avec et , sélectionner la température à associer à l'heure courante (affichée sur l'horloge) ; cette température clignotante peut être sélectionnée parmi les options suivantes.

: température d'Absence (T Absence)

: température d'Économie (T Économie)

: température de Confort (T confort)

Le clignotement successif des trois tirets indique la tranche horaire paramétrée ; la température sélectionnée est appliquée à compter de l'heure indiquée et pendant le quart d'heure suivant.

3. Toucher pour associer en plus la température qu'on veut de sélectionner au quart d'heure suivant.

4. Avec et , parcourir les heures du jour et avancer ou reculer de 15 minutes à la fois ; avec et , définir la température.

La programmation est terminée quand la température a été définie pour toutes les heures de la journée et que l'horloge affiche 23 h 45 ; toucher pour valider.

5. Avec et , sélectionner

COPY : pour copier le programme horaire du jour courant dans le jour suivant.

Go to : pour passer à la programmation du jour suivant sans copier le jour qu'on vient de paramétrer

End : pour terminer la programmation.

Toucher pour valider.

Pendant le fonctionnement sur AUTO, toucher et pour définir la température sur une autre valeur que celle qui est associée à la tranche horaire courante ; valider avec et entrer dans **MANUEL TEMPORISÉ**.

 Sélection du mode de fonctionnement

1. Avec et , sélectionner la température et valider avec .

2. Avec et , sélectionner le temps pendant lequel la température sélectionnée doit d'appliquer et valider avec .

 Réglage de la température

À la fin du temps prédéfini, le système revient en mode AUTO ; l'icône s'éteint et l'écran indique à nouveau **AUTO**. Avec , , , , définir les paramètres suivants et confirmer avec .

1. et : température d'Absence (T Absence)
2. et : température d'Économie (T Économie)
3. et : température de Confort (T Confort)
4. et : température d'Alarme sonde externe (si elle existe et si elle est configurée)
5. : différentiel thermique du dispositif (uniquement en mode Réglage OnOff)
6. et : delta thermique en mode réduction à distance (s'il est actif)
7. et : température du mode Antigel (uniquement en mode Chauffage)

 Réglage du vibreur

Avec et , sélectionner ON ou OFF et valider avec .

 Réglage des couleurs de l'écran

Avec et , sélectionner [0] ou [1] ou [2] ou [3] ou --- ou [E] et valider avec .

Sélectionner --- pour personnaliser la couleur (dans un intervalle de 360 valeurs RVB) avec et ; quand on a obtenu la couleur souhaitée, toucher .

 Définition du mot de passe

Avec et , saisir un par un les chiffres du PIN et valider chaque chiffre avec .

Si on sélectionne 000 pour définir le PIN, l'accès au dispositif est libre (il n'y a pas de mot de passe).

POUR L'INSTALLATEUR

Pour en savoir plus et pour connaître en détails les autres menus du thermostat, voir le manuel installateur à télécharger sur le site www.vimar.com.

POUR L'UTILISATEUR

Avant d'utiliser le thermostat, consulter le manuel à télécharger sur le site www.vimar.com. Conserver cette documentation pour pouvoir la consulter ultérieurement.

RÈGLES D'INSTALLATION

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive BT. Directive CEM.

Normes EN 60730-2-7, EN 60730-2-9.

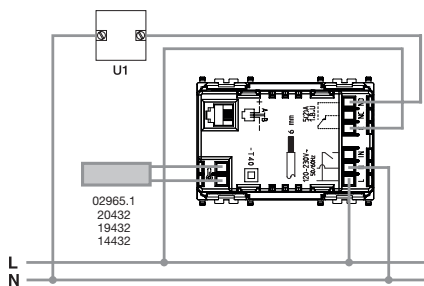
Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

 DEEE - Informations pour les utilisateurs

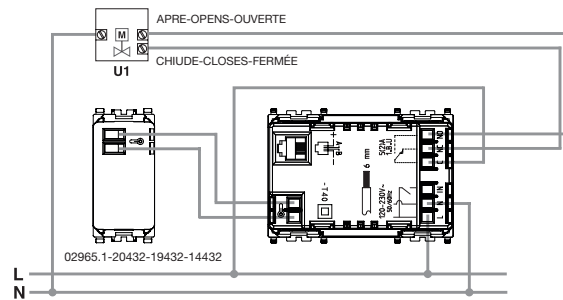
Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS

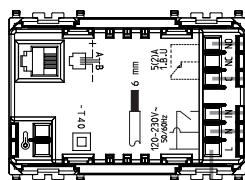
Pompe di circolazione, bruciatori, elettrovalvole
 Circulation pumps, burners, solenoid valves
 Pompes de circulation, brûleurs, électrovannes



Valvole motorizzate
 Motorized valves
 Vannes motorisées

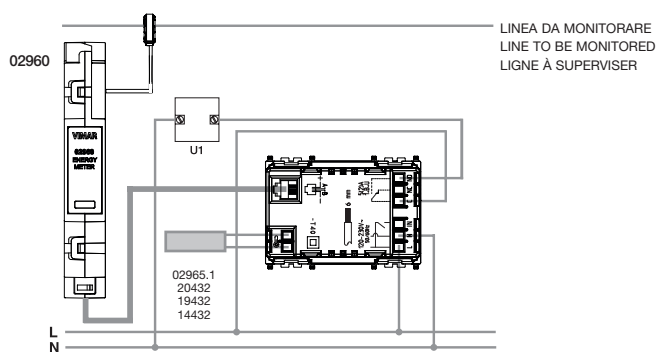


Ingresso multifunzione
 Multi-function input
 Entrée multifonction



- FUNZIONI:**
- AUTO da remoto
 - Riduzione da remoto
 - Commutazione Estate/Inverno
- FUNCTIONS:**
- Remote AUTO
 - Remote reduction
 - Summer/Winter switching
- FONCTIONS :**
- AUTO à distance
 - Réglage Nuit à distance
 - Commutation Été/Hiver

Sonda di energia
 Energy probe
 Sonde d'énergie



DISPLAY - DISPLAY - ÉCRAN

Menù Impostazioni
 Settings menu
 Menu Réglages

Ghiera indicazione programma giornaliero, orologio, giorno della settimana, indicatore risparmio energetico
 Ring indicating daily program, clock, day of the week, energy savings indicator
 Anneau programme journalier, horloge, jour de la semaine, économie d'énergie

Tasto rapido
 Hot key
 Touche rapide

Modalità di funzionamento
 Operating mode
 Mode de fonctionnement

Indietro oppure navigazione storico energia
 Back or energy log navigation
 Retour ou navigation historique énergie

Conferma e tasto rapido
 Confirmation and hot key
 Validation et touche rapide

Navigazione menù e impostazione parametri
 Menu navigation and setting parameters
 Navigation dans le menu et réglage des paramètres